

QUICKFISH SERIES/SÉRIE QUICKFISH ASSEMBLY AND USE INSTRUCTIONS/DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION

Eskimo Ice Shelters are engineered with you the fisherman in mind. We appreciate your purchase of one of our pop-up portables. Follow these simple instructions and your ice shelter will provide many years of trouble-free pleasure. Save these instructions for future reference.

**INCLUDES THE FOLLOWING MODELS:
COMPREND LES MODÈLES SUIVANTS:**

QUICKFISH 2™ (69151)

QUICKFISH 3™ (69143)

QUICKFISH 6™ (69149)

SET-UP INSTRUCTIONS:

1. Remove ice shelter from backpack carrying bag.
2. Lay the ice shelter flat on the ground and be completely sure there is no material twisted or overlapping the ends of any poles. **SEE FIGURE 1. DO NOT force shelter when folding. Watch for entanglement of poles.**

NOTE: In windy conditions and before pulling outward on the roof or walls to pop open the shelter, securely anchor at all corners with provided ice anchors. See step 6 for instructions. This will prevent shelter from blowing away when setting up in windy conditions.

3. Grasp the webbing loop sewn onto the eyelet located in the centre of the roof and pull outward until the roof section pops open. For the QUICKFISH 6, do the same for the other roof section. Both roof sections should now be popped open. **SEE FIGURE 2.**

4. Grasp the webbing loop sewn onto the eyelet located in the centre of one of the walls and pull outward so that the wall pops open. **SEE FIGURE 3.**

NOTE: Place your foot on the ground skirt to help hold the shelter in place when popping open the walls.

5. Proceed by walking around entire shelter and pulling on each wall webbing loop to pop out each wall until all sides are popped out. **SEE FIGURE 4.**

NOTE: There are four (4) wall sections on the QUICKFISH 2 & 3 and six (6) wall sections on the QUICKFISH 6.

6. Your shelter should be standing up completely as in **FIGURE 5.** You may now proceed by anchoring the shelter to the ice using the provided ice anchors and rope. **QUICKFISH 2 & 3** - Screw four (4) anchors through the grommets located in each corner completely. Use the two (2) provided ropes and tie one end to the hub eyelet on each wall, and the other end to an anchor that is already screwed completely into the ice several feet away. Use adjustment slides on rope to achieve proper tension. **QUICKFISH 6** - Screw six (6) anchors through the grommets located in each corner and on the long sides of the shelter completely. Use the three (3) provided ropes and tie one end to the hub eyelet on each wall section, and the other end to an anchor that is already screwed completely into the ice several feet away. Use adjustment slides on rope to achieve proper tension.

GAMME QUICKFISH MONTAGE ET INSTRUCTIONS

Les abris pour la pêche sur glace Eskimo sont conçus en pensant aux pêcheurs. Nous sommes heureux que vous ayez fait l'acquisition d'un de nos abris portables de type "pop-up". Suivez ces instructions simples et votre abri pour la pêche sur glace vous offrira des années de plaisir sans problème. Conservez ces instructions pour vous y référer plus tard.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE:

1. Sortez l'abri pour la pêche sur glace du sac à dos de transport.
2. Placez l'abri pour la pêche sur glace à plat sur le sol et assurez-vous que le tissu n'est pas tordu ou ne déborde pas sur les extrémités des perches. **VOIR ILLUSTRATION 1. N'UTILISEZ PAS une trop grande force lorsque vous pliez l'abri. Assurez-vous que les perches ne sont pas mêlées.**

NOTEZ BIEN: lorsqu'il y a du vent et avant de tirer sur les murs et le toit pour mettre l'abri en place, fixez tous les coins de l'abri à l'aide des ancrages à glace (voir étape 6 pour les instructions.) Cette manœuvre empêchera l'abri d'être emporté lorsqu'il y a du vent.

3. Saisissez la ganse de filet cousue à l'œillet situé au centre du toit et tirez vers le haut jusqu'à ce que le toit de l'abri se place en position. Pour l'abri QUICKFISH 6, effectuez la même opération pour l'autre section de toit. Les deux sections de toit devraient maintenant être en place. **VOIR ILLUSTRATION 2.**

4. Saisissez la ganse de filet cousue à l'œillet situé au centre de l'un des murs et tirez vers l'extérieur pour que le mur se place en position. **VOIR ILLUSTRATION 3.**

NOTEZ BIEN: placez votre pied sur la jupette de la toile de fond pour tenir l'abri en place lorsque vous placez les murs en position.

5. Faites le tour de l'abri en tirant sur chacune des ganses fixées aux murs pour mettre ceux-ci en position. **VOIR ILLUSTRATION 4.**

NOTEZ BIEN: les modèles QUICKFISH 2 et 3 possèdent quatre (4) murs et le QUICKFISH 6 possède 6 murs.

6. Votre abri devrait être érigé comme le montre **L'ILLUSTRATION 5.** Vous pouvez maintenant fixer l'abri à la glace à l'aide des ancrages à glace et de la corde fournis. **QUICKFISH 2 et 3** - Vissez complètement les ancrages (4) dans les rondelles situées dans chacun des coins. Utilisez les cordes (2) fournies et nouez une extrémité à l'œillet au milieu de chaque mur et l'autre extrémité à une ancre à glace déjà vissée complètement dans la glace à quelques pieds de distance. Utilisez les tendeurs sur la corde pour obtenir la tension idéale. **QUICKFISH 6** - Vissez complètement les ancrages (6) dans les rondelles situées dans chacun des coins et sur les côtés les plus longs de l'abri. Utilisez les cordes (3) fournies et nouez une extrémité à l'œillet au milieu de chaque mur et l'autre extrémité à une ancre à glace déjà vissée complètement dans la glace à quelques pieds de distance. Utilisez les tendeurs sur la corde pour obtenir la tension idéale.

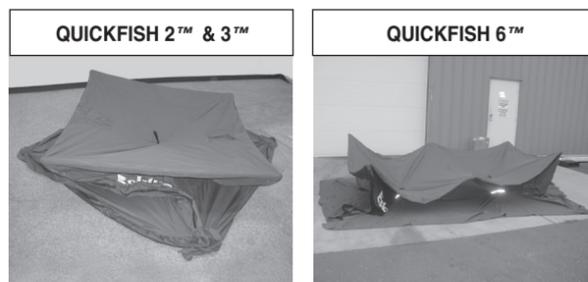
⚠ WARNING/AVERTISSEMENT

READ AND UNDERSTAND ALL ASSEMBLY, INSPECTION, & USE INSTRUCTIONS PROVIDED BEFORE EACH USE. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

DO NOT USE OPEN FLAME HEATERS IN YOUR ICE SHELTER.

LISEZ BIEN ET MAÎTRISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS FOURNIES CONCERNANT LE MONTAGE, L'INSPECTION ET L'UTILISATION DE CE PRODUIT AVANT CHAQUE UTILISATION. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS POURRAIT AVOIR COMME CONSÉQUENCE DES BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT.

N'UTILISEZ PAS D'APPAREIL À CHAUFFAGE À FEU NU DANS VOTRE ABRI POUR LA PÊCHE SUR GLACE.



FIGURE/ VOIR ILLUSTRATION 1



FIGURE/ VOIR ILLUSTRATION 2



FIGURE/ VOIR ILLUSTRATION 3



FIGURE/ VOIR ILLUSTRATION 4



FIGURE/ VOIR ILLUSTRATION 5

SHELTER COMPONENTS:

QUICKFISH 2 & 3 - (2) tie down ropes (P/N 48723), (6) ice anchors (P/N 69141) & (4) 8 in. x 12 in. windows (P/N 69531)

QUICKFISH 6 - (3) tie down ropes (P/N 48723), (9) ice anchors (P/N 69141) & (6) 8 in. x 12 in. windows (P/N 69531)

PIÈCES DE L'ABRI:

QUICKFISH 2 ET 3 - (2) cordes (N/P 48723), (6) ancrages à glace (N/P 69141) et (4) fenêtres 20.3 cm x 30.4 cm (N/P 69531)

QUICKFISH 6 - (3) cordes (N/P 48723), (9) ancrages à glace (N/P 69141) et (6) fenêtres 20.3 cm x 30.4 cm (N/P 69531)

QUICKFISH SERIES/SÉRIE QUICKFISH ASSEMBLY AND USE INSTRUCTIONS/DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION

TAKE-DOWN INSTRUCTIONS:

- Remove all ropes and ice anchors and store them in the provided pouch.
NOTE: In windy conditions, remove ice anchors after collapsing the roof and walls inward.
- Push the centre hub on any wall until it collapses inward. **SEE FIGURE 6.**
- Continue pushing each wall inward until all walls are collapsed. Shelter will fall to the ice on its own.
- Use your hand and push the hub of the roof inward until it collapses. Do the same for the other roof section on the QUICKFISH 6. **SEE FIGURE 7.**
- Shelter will be back in its flat stage just as it was when it was unfolded out of the backpack bag. Gather all corners of the shelter and fold together. **SEE FIGURE 8. DO NOT force shelter when folding. Watch for entanglement of poles.**
- Place folded shelter back into the backpack carrying case with the hubs towards the bottom end of bag always. Place the pouch with the ice anchors and rope into backpack as well.

SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

Due to traffic on lakes, ice fishing can be hazardous at night. If you choose to fish at night or in conditions with poor visibility, be sure to take precautions.

Never leave the ice shelter unattended.

Take down shelter when not in use to avoid unnecessary damage.

Use extra tie-downs during excessive winds.

LONG TERM STORAGE:

Make sure your Eskimo ice shelter is completely dry before storing for long periods of time.

Store shelter in a cool, dry place away from rodents.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE ET L'UTILISATION

INSTRUCTIONS POUR LE DÉMONTAGE:

- Enlevez toutes les cordes et les ancrs à glace et rangez-les dans la pochette prévue à cet effet.
NOTEZ BIEN: lorsqu'il vente, enlevez les ancrs à glace après avoir plié le toit et les murs vers l'intérieur.
- Poussez le moyeu central de l'un des murs vers l'intérieur pour que ce dernier se replie. **VOIR ILLUSTRATION 6.**
- Effectuez la même opération pour les autres murs jusqu'à ce qu'ils soient tous repliés. L'abri tombera alors sur la glace de lui-même.
- Utilisez votre main et poussez le moyeu central du toit vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il se replie. Effectuez la même opération pour la deuxième section de toit du **QUICKFISH 6. VOIR ILLUSTRATION 7.**
- L'abri sera alors complètement à plat sur la glace comme il l'était au moment de le sortir du sac de transport. Ramenez les coins de l'abri ensemble et repliez-les. **VOIR ILLUSTRATION 8. N'UTILISEZ PAS une trop grande force lorsque vous pliez l'abri. Assurez-vous que les perches ne sont pas mêlées.**
- Placez l'abri replié dans le sac à dos de transport avec les moyeux toujours vers le fond du sac. Placez aussi la pochette contenant les ancrs à glace et les cordes dans le sac de transport.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN ET L'UTILISATION SÉCURITAIRE:

À cause de la circulation sur les lacs, la pêche sur glace la nuit peut être dangereuse. Si vous décidez de pêcher durant la nuit, ou lorsque la visibilité n'est pas bonne, prenez toutes les précautions nécessaires.

Ne laissez jamais l'abri sans surveillance.

Pour éviter les dommages, démontez l'abri si vous ne l'utilisez pas.

Utilisez des points d'attache supplémentaires lorsqu'il y a du vent.

REMISAGE POUR UNE LONGUE PÉRIODE:

Assurez-vous que votre abri Eskimo est complètement sec avant de le remiser pour une longue période.

Rangez l'abri dans un endroit sec et frais, loin des rongeurs.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Ardisam, Inc., a manufacturing company, warrants this Eskimo Ice Shelter to be free from defects in the material or workmanship for a period of one year from the date of purchase. During the one year warranty of this product, Ardisam will furnish 100% parts and labor to correct any defect caused by faulty material or workmanship. The warranty does not cover cracked windows, tent tears, or bent poles due to high wind conditions or unattended use. Warranty work must be sent directly to Ardisam, Inc. or to an authorized service center. **To obtain warranty service and/or replacement instructions, you must have prior approval before shipping package by calling our customer service department at 1-800-345-6007 for a return material authorization number (RMA#).** All items must be shipped prepaid. Ardisam, Inc. will at no charge, repair or replace, at their discretion, any defective part which falls under the conditions stated above. Ardisam retains the right to change models, specifications and price without notice. This product if used as intended, will give you years of trouble free service. We hope you will enjoy the quality of our products for years to come. **For replacement parts, phone 1-800-345-6007 or go online to GetEskimo.com.**

This warranty applies to the original owner with a proof of purchase and is not transferable. It supersedes all other warranties either expressed or implied and all other obligations to liabilities on our part. Ardisam, Inc. does not assume, and does not authorize any other person to assume for us, any liability in connection with the sale of our products. The warranty applies only to products which have not been subjected to negligent use, misuse, alteration, accident or repairs made by anyone not certified by Ardisam, Inc. This guarantee is void unless the warranty card is properly filled out and received by Ardisam, Inc., within 30 days of purchase.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Ardisam, Inc., le fabricant, garantit cet abri pour la pêche sur glace Eskimo contre tous les défauts de fabrication ou de matériaux pour une période d'une année à partir de la date d'achat. Durant la période de garantie d'une année de ce produit, Ardisam fournira 100% des pièces et de la main d'œuvre pour la correction des défauts causés par une malfaçon ou des matériaux défectueux. Cette garantie ne s'applique pas aux fenêtres fissurées, aux déchirures de la toile ou aux mâts pliés résultant de vents violents ou d'un manque de surveillance. Les réparations sous garantie doivent être envoyées directement à Ardisam, Inc. ou à un centre de service mandaté. **Pour obtenir du service sous garantie et/ou des instructions pour le remplacement, vous devez faire approuver votre demande au préalable avant de nous faire parvenir votre colis en communiquant avec notre service à la clientèle au 1-800-345-6007 pour recevoir un numéro d'autorisation de retour de produit (RMA#).** Tous les items doivent nous parvenir port payé. Ardisam, Inc. réparera ou remplacera sans frais, à sa discrétion, toute pièce qui a une défaillance et qui tombe sous les conditions mentionnées ci-dessus. Ardisam conserve le droit d'effectuer des changements de modèles, de caractéristiques ou de prix sans avis préalable. Ce produit, s'il est utilisé comme prévu, vous fournira des années d'utilisation sans problèmes. Nous espérons que vous profiterez de la qualité de nos produits dans les années à venir. **Pour des pièces de remplacement, communiquez avec nous par téléphone au 1-800-345-6007 ou en ligne au GetEskimo.com.**

ASSEMBLY AND USE INSTRUCTIONS FOR THE FOLLOWING MODELS:

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE ET L'UTILISATION DES MODÈLES SUIVANTS:

QUICKFISH 2™ (69151)

QUICKFISH 3™ (69143)

QUICKFISH 6™ (69149)

! WARNING/AVERTISSEMENT

READ AND UNDERSTAND ALL ASSEMBLY, INSPECTION, & USE INSTRUCTIONS PROVIDED BEFORE EACH USE. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

DO NOT USE OPEN FLAME HEATERS IN YOUR ICE SHELTER.

WARNING: KEEP ALL FLAME AND HEAT SOURCES AWAY FROM THIS TENT FABRIC. THIS TENT IS MADE WITH FABRIC THAT MEETS CPAI-84 SPECIFICATIONS FOR FLAME RESISTANCE. IT IS NOT FIRE PROOF. THE FABRIC WILL BURN IF LEFT IN CONTINUOUS CONTACT WITH ANY FLAME SOURCE.

AVERTISSEMENT! LISEZ BIEN ET MAÎTRISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS FOURNIES CONCERNANT LE MONTAGE, L'INSPECTION ET L'UTILISATION DE CE PRODUIT AVANT CHAQUE UTILISATION. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS POURRAIT AVOIR COMME CONSÉQUENCE DES BLESSURES GRAVES OU MÊME LA MORT.

N'UTILISEZ PAS D'APPAREIL À CHAUFFAGE À FEU NU DANS VOTRE ABRIS POUR LA PÊCHE SUR GLACE.

GARDEZ TOUTE SOURCE DE CHALEUR ET TOUTE FLAMME LOIN DU TISSU DE CETTE TENTE.

CETTE TENTE EST FABRIQUÉE D'UN TISSU QUI RENCONTRE LES NORMES CPAI-84 POUR LA RÉSISTANCE À LA FLAMME. ELLE N'EST PAS À L'ÉPREUVE DU FEU. CE TISSU BRÛLERA S'IL DEMEURE EN CONTACT CONTINUËL AVEC UNE FLAMME QUELLE QU'EN SOIT LA SOURCE.

QUICKFISH 2™ & 3™



QUICKFISH 6™



FIGURE/ VOIR ILLUSTRATION 6



FIGURE/ VOIR ILLUSTRATION 7



FIGURE/ VOIR ILLUSTRATION 8

Cette garantie s'applique seulement au premier acheteur muni d'une preuve d'achat et n'est pas transférable. Cette garantie remplace toute autre garantie implicite ou explicite et toute autre obligation ou responsabilité de notre part. Ardisam, Inc. décline toute responsabilité et n'autorise aucune autre personne à assumer de notre part, une responsabilité quelconque relativement à la vente de nos produits. Cette garantie s'applique uniquement aux produits qui n'ont pas été utilisés de façon négligente, qui n'ont pas été mal utilisés, qui n'ont pas été altérés, qui n'ont pas été accidentés ou qui n'ont pas été réparés par une personne non mandatée par Ardisam, Inc. Cette garantie est nulle à moins que la carte d'enregistrement de la garantie ne soit remplie correctement et reçue par Ardisam, Inc., dans les 30 jours suivant la date d'achat



Eskimo, A Division of Ardisam, Inc.
1360 First Avenue; P.O. Box 666
Cumberland, Wisconsin 54829
800-345-6007 · Fax (715) 822-4180
E-mail: info@ardisam.com

Eskimo, une division de Ardisam, Inc.
1360 First Avenue; P.O. Box 666
Cumberland, Wisconsin 54829
800-345-6007 · Téléc. (715) 822-4180
Courriel : info@ardisam.com